

## Chronique de documentation

J. H.

Volume 39, Number 4, 1972

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1103732ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1103732ar>

[See table of contents](#)

### Publisher(s)

HEC Montréal

### ISSN

0004-6027 (print)

2817-3465 (digital)

[Explore this journal](#)

### Cite this review

H., J. (1972). Review of [Chronique de documentation]. *Assurances*, 39(4), 288–293. <https://doi.org/10.7202/1103732ar>

# Chronique de documentation

par

J. H.

288

**Variable annuities and separate accounts, an annotated bibliography.** McCahan Foundation, information (series no. 3), 270 Bryn Mawr Avenue, Bryn Mawr, Pennsylvania 19010, U.S.A.

La McCahan Foundation a été créée en 1955 par l'American College of Life Underwriters, dans l'intention de promouvoir la cause de l'assurance sur la vie. Ses initiatives prennent la forme de publications (monographies, études bibliographiques, livres), de séminaires, de colloques et de rencontres diverses, dans l'intention de renseigner le public et les spécialistes sur les questions d'assurances en général et vie en particulier.

Cette fois, elle apporte une étude bibliographique de quelque soixante-quinze pages sur les rentes variables. La rente viagère fixe a le défaut de ne pas suivre la diminution du pouvoir d'achat de la monnaie. La rente indexée y pourvoit plus ou moins bien suivant la nature de l'indexation. On a songé à la cote en bourse, mais il est possible — comme la chose s'est produite depuis deux ans en particulier — que le cours des actions ne corresponde pas à la hausse du coût de la vie pendant la même période. C'est le recensement des travaux sur le sujet qu'apporte au spécialiste la brochure de M. Roger A. Steinharter, que présente la McCahan Foundation.

À titre documentaire, voici la nomenclature des autres travaux publiés par la Fondation. Nous pensons qu'elle a sa place ici, à cause de la variété des études et des sujets sur lesquels ceux-ci portent :

Marketing Life Insurance : Its History in America, by J. Owen Stalson. Medicare, by Robert J. Myers. The American Design, by John Sloan Dickey. The Conjugal Family and Consumption Behavior, by John Scanzoni. Insurance Courses in Colleges and Universities Outside the United States, by Joseph J. Melone and Helen L. Schmidt. Family Production, Consumption, and Interpersonal Behavior, by John Scanzoni. Operations Research and Insurance Applications : An Annotated Bibliography, by Roger C. Wade, Beatrice C. Rogomentich, and Edward Y. Kung. Variable Annuities and Separate Accounts : An Annotated Bibliography, by Roger A. Steinharter. Mutual Funds and Insurance Applications : An Annotated Bibliography, by Roland J. Santoni. Demand For Life Insurance : An Annotated Bibliography, by J. Finley Lee and William M. Whitaker.

**La connaissance des ordinateurs**, par Thomas H. Crowley.  
Édition spéciale de Bell-Canada. À la Lithographie Métropole Inc., Montréal.

Si on parle beaucoup de l'ordinateur, ce merveilleux instrument de travail, on le comprend mal. Cette brochure de cent cinquante pages aidera ceux qui désirent avoir autre chose qu'un vague aperçu des services qu'il peut rendre. Destiné aux écoles secondaires, il rendra service aux maîtres qui veulent orienter leurs élèves vers la programmation : cet art difficile qui permet de tirer le maximum d'un appareil complexe.

Même si on croit que certains exagèrent dans leur enthousiasme, il faut se rendre compte de ce qu'est cette remarquable création de l'esprit humain. Une fois de plus, Bell-Canada vient à la rescousse.

**L'annuaire des sociétés d'assurances 1970.** L'Argus, 2, rue de Châteaudun, Paris 9<sup>e</sup>, France. Prix : 80 francs.

Voilà la dernière édition de l'excellent annuaire que, chaque année, le Journal *L'Argus* met à la disposition de l'industrie de l'Assurance. Il est une source de documentation précieuse pour ceux qui traitent avec le marché français. On y trouve, par exemple, les textes législatifs mis à jour au 10 février 1970, les groupements, associations et syndicats, les

agents et les experts, des renseignements sur l'École d'Assurances, les Journaux et les Annuaires d'assurance du monde et, surtout, les états des sociétés par branches exploitées. En somme, un gros bouquin de deux mille pages et un excellent instrument de travail.

**Le rapport annuel du surintendant des assurances, 1969, Québec.**

290

Le service des assurances de Québec relève maintenant du Ministère des Institutions Financières, compagnies et coopératives. Il vient de faire paraître son rapport annuel pour 1969, avec une toilette différente. Nous l'en félicitons, ainsi que des renseignements plus élaborés qu'il contient. Il y a là un excellent instrument de travail qui permet de mieux juger la situation des assureurs englobés et celle de l'assurance en général, dans la Province de Québec.

Une suggestion cependant : dans les tableaux récapitulatifs, peut-être pourrait-on donner des chiffres globaux comparatifs pour deux ou trois ans. Cela faciliterait une étude rapide des résultats.

Peut-être également pourrait-on donner des chiffres indiquant les résultats véritables dans la province, pour les diverses catégories d'assurances. Cela voudrait dire aussi bien la mention des primes acquises que des frais, avec, si possible, une analyse comparative. De cette manière, il serait beaucoup plus facile de suivre les résultats obtenus par les assureurs dans la province de Québec, comme le rapport du surintendant des assurances fédéral le permet pour l'ensemble du pays.

**Jean Rostand. Au sel de la semaine, Radio-Canada, à Montréal.**

Autant Han Suyin m'a déplu, malgré son charme et sa

facilité d'expression, à cause de son constant souci de propagande, autant m'a plu cette heure consacrée à Jean Rostand, au Canal 2, il y a quelque temps. L'animateur, Fernand Seguin, a repris la discussion et l'a fait paraître en brochure.

Jean Rostand a parlé en toute simplicité de ses travaux de chercheur isolé, mais fécond, de ses difficultés, des insuffisances de ses découvertes. Tout cela dans une langue très sûre et avec le charme d'un vieil homme intelligent et tout juste assez sceptique pour ne pas laisser croire qu'il a atteint le but qui a échappé à d'autres.

291

Il a tenu également à parler de son père, ce brillant écrivain de théâtre, venu à temps dans un milieu littéraire qui s'ennuyait. *Cyrano de Bergerac*, *L'Aiglon* et *Chantecler*, ce fut en leur temps la piqûre donnée au théâtre qui menaçait de se scléroser.

Après l'avoir écouté à la télévision, des professeurs d'Université se sont étonnés d'une telle aptitude à présenter, de façon claire et simple, les problèmes si complexes d'hérédité, de chromosomes et de l'évolution de l'espèce.

**Conditions of property insurance for socialist enterprises in Hungary. Budapest.**

Veut-on savoir comment se traitent les assurances derrière le rideau de fer pour les entreprises d'État et les coopératives agricoles? Cette brochure des services officiels de Hongrie nous l'apprend en quelque 71 pages, rédigées en anglais; ce qui facilite l'accès à la documentation. Elle nous est parvenue par les soins du directeur général de l'Allami Biztosito ou, comme on se hâte de traduire littéralement, *Insurance Enterprise of the State*. Il faut noter que l'État — là comme ailleurs — sent le besoin d'appliquer à ses biens les

mêmes règles de répartition que celles qu'accepte l'initiative privée, même si la répartition est normalement suffisante pour constituer une assurance *de facto* sinon *de jure*.

292 Il est intéressant de rapprocher la politique suivie derrière le rideau de fer — tout au moins en Hongrie — en matière d'assurance pour les entreprises socialisées et celle que l'on a acceptée dans les pays d'économie libre. Au Canada, par exemple, seules les entreprises d'État constituées en société s'assurent, les gouvernements fédéral et provinciaux prenant le risque à leur charge. Dans la province de Québec, on se garantit contre les risques de responsabilité (auto et autres) non pas parce qu'on craint le risque en soi, mais parce qu'on veut une personne interposée pour empêcher les interventions ordinaires de la politique.



Dans le livre indiqué plus haut, il y a les clauses d'assurance ainsi qu'une étude générale du problème. Nous ne citons ici qu'une seule de ces clauses. Elle suffit, croyons-nous, à situer l'intention de l'assurance qui est la même qu'en pays dits capitalistes. Nous la tirons de la brochure indiquée plus haut, qui est rédigée en anglais, en allemand et en russe, sans doute pour faciliter l'accès au marché de réassurance dans les pays où l'on parle l'une de ces trois langues :

**Conditions of Fire Insurance  
for National Enterprises**

I

1. "On the basis of the insurance, the National Insurance Company (hereinafter: Insurer) shall reimburse to the Enterprise (hereinafter: insured) losses in the property found on the territory of Hungary and insured according to the contract, caused by the following events:
  - a) Fire,

## A S S U R A N C E S

---

- b) Lightning, even if it had not started a fire,
  - c) Explosion,
  - d) Damages in insured property produced in the course of fire-fighting and salvaging in connection with the events specified in the paragraphs above.
2. "The Insurer shall also pay the motivated expenses related to insured property and incurred in connection with the events specified above:
- Expenses of scaffolding, propping up and pulling down,
  - Expenses of a temporary roof,
  - Expenses of designers and experts for reconstruction,
  - Expenses of repair of objects of communal services, provided these have to be supported by the insured by virtue of a legal disposition,
  - Expenses of salvage and fire-fighting that are the charge of the insured,
  - Expenses of clearing away and transporting remains and rubbish.
3. "On the basis of the insurance, the Insurer will compensate the losses suffered by the employees of the insured in clothing and other objects of everyday use, kept on the premises, in consequence of the damage events listed in Section 1, except for cash, securities, gold and jewellery, motor vehicles, with consideration to their actual cash values (depreciated) in the time of the occurrence of the damage, up to the limits of the price of acquisition, for each damage event and person up to the sum of 5000. — Ft.
4. "The Insurer will cover also damages suffered in property of third parties owing to the fire or explosion that took place at the insured's or incurred in the course of fire-fighting and salvaging work in such property, if the insured is liable for compensation according to the rules of liability for extra-contractual damages."